

ПОСТАНОВКА НА МИГРАЦИОННЫЙ УЧЕТ

MIGRATION REGISTRATION

СКАЧАТЬ И ЗАПОЛНИТЬ
DOWNLOAD & COMPLETE

1

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИБЫТИИ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА
FOREIGN CITIZEN ARRIVAL NOTIFICATION
Ссылка для скачивания/ Download link:
<http://www.fa.ru/org/div/ovu/Pages/docs.aspx>



ВНИМАНИЕ ATTENTION

Уведомление заполняется на русском языке и направляется в адрес сотрудника ОВУ в excel-формате
Please complete the notification form in Russian only and send it to an employee of the Organization and Visa Division (the OVD) in Excel format

2



ОТПРАВИТЬ НА ПОЧТУ
SEND BY E-MAIL (OVU@FA.RU)



Подготовить и прислать на адрес электронной почты сотрудника Организационно-визового управления следующие документы:

1. Уведомление о прибытии иностранного гражданина
2. Скан миграционной карты
3. Скан страницы паспорта, где указаны ФИО, дата и место рождения
4. Скан действующей визы (в случае, если въезд в РФ осуществлялся по визе)

Please email the following documents to an employee of the Organization and Visa Division (the OVD):

1. Forreing citizen arrival notification
2. The scan of your migration card
3. The scan of your passport page with your full name, date and place of birth
4. The scan of your valid visa (if you entered the Russian Federation with a Russian visa)

ВНИМАНИЕ ATTENTION

• Сканы всех документов должны быть хорошего качества, лица различимы, а текст читаем
• Документы необходимо отправлять одним письмом, а в теме письма указать:
<Постановка на миграционный учет_ФАМИЛИЯ_Имя>
Документы следует направить на адрес электронной почты: ovu@fa.ru

• Please make sure that the scans of all your documents are of good quality, your face is clearly visible and the text is readable
• Please e-mail the documents in a single message with the following subject:
<Migration Registration_FAMILY NAME_Given Name>
• Please send your documents to:
ovu@fa.ru

ВНИМАНИЕ ATTENTION

НЕОБХОДИМО ПРИЙТИ В ОВУ (415 каб.) В ТЕЧЕНИЕ 2 ДНЕЙ СО ДНЯ ВЪЕЗДА НА ТЕРРИТОРИЮ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
KINDLY COME TO THE OVD (room 415) TWO DAYS FROM THE DATE YOU ARRIVE TO THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION

В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ВЫ НЕ ВЫЕЗЖАЛИ ИЗ РФ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА - ПРИЙТИ В ОВУ ЗА 30 ДНЕЙ ДО ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА РЕГИСТРАЦИИ
IF YOU DID NOT LEAVE THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION WITHIN A YEAR, KINDLY COME TO THE OVD 30 BEFORE THE DATE OF YOUR MIGRATION REGISTRATION

ПЕРВИЧНАЯ ПОСТАНОВКА
THE 1st TIME REGISTRATION

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ПОСТАНОВКА
ABOVE THE 1st TIME REGISTRATION

3



ПРИЙТИ В ОРГАНИЗАЦИОННО-ВИЗОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ
PLEASE ARRIVE TO THE ORGANIZATION AND VISA DIVISION



со следующими документами:
1. Оригинал миграционной карты + 2 КОПИИ
2. Оригинал паспорта + КОПИЯ

bringing the following documents with you:
1. Original copy of the migration card + 2 COPIES
2. The original copy of your passport + COPY

1

4



УЗНАТЬ У СОТРУДНИКА ОРГАНИЗАЦИОННО-ВИЗОВОГО УПРАВЛЕНИЯ
ASK AN EMPLOYEE OF THE ORGANIZATION AND VISA DIVISION



Узнать у сотрудника ОВУ о дате, когда можно будет забрать готовые документы с отметкой о постановке на миграционный учет.

Please make sure you ask an employee of the Organization and Visa Division about the date when the documents are ready for you to pick up.

2

5



ПРИЙТИ В ОРГАНИЗАЦИОННО-ВИЗОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ
PLEASE ARRIVE TO THE ORGANIZATION AND VISA DIVISION



за документами, подтверждающими, что Вы зарегистрированы по месту учебы.

to pick up your documents that confirm that you are registered at your educational institution.

3



Организационно-визовое управление Финансового университета при Правительстве Российской Федерации
г. Москва, Ленинградский пр-т, д. 49, каб. 415. Тел.: +7 (499) 943 94 77
<http://www.fa.ru/org/div/ovu>